برنجی سنه عدد ۹۲

جمعه ۲۹ مایس ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ــ التی ایلغی بر بچق مجیدیه ــ اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

اوچ ایلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۸ جماذی الاول ۱۲۹۳

دونکی غزته‌لرك بعضیسنده شورای امت حقنده کوردیکمز مقاله‌لر بزی بو بابده بر ایکی سوزدها سویلمکه مجبور ایدیور .

« بصیرت » ده کوریلن بر ورقه شورای امتك ــ و کندی تعبیرنجه « ملت مجلسی » یاخود « شورای ملت » ك ــ تهلکه و مضرتلرینی صایدقدن صکره ، کندی یازدقلرینی چوروته‌رك ، شورای امتك لزومنی اقرار ، وانجق بر طاقم شرطلر بیان ایدیور .

شورای امته اسناد ایتدیکی تهلکه‌لرك بری غیر مسلمدن اولان اعضانك امور مالیه ایله « نظامات موجوده » نك حسن جریانته حصر اوقات ایتمیه‌جکلری ماده‌سیدر . بز شمدیدن جواب ویرهلم که : ایتمیه‌جکلردر ؛ چونکه ایدرلرسه ، وظیفه‌لرینی اجرا ایتمه‌مش اولورلر . معارف ، زراعت ، تجارت ، صنایع ، وسائر امور نافعه واصلاحات عدیده‌یه احتیاجمز درکار ایکن ، شورای امت اعضاسی یالکز امور مالیه‌یه حصر اوقات ایده‌بیلیرلرمی ؟ او وقت بو مجلسه شورای امت دیه‌میز ، بودجه قومیسیونی دیه‌بیلیرز . نظاماته کلنجه ، خط همایون اهالی و مملکتك قابلیتنه و زمانك احتیاجنه کوره قوانین و نظامات اساسیه‌نك تنظیمی لزومنی درمیان ، و بتون عالم بو احتیاجی تصدیق ایتدیکی حالده ، صاحب ورقه‌نك یالکز قوانین موجوده‌نك حسن جریانته حصر اوقات ایدلمیه‌جکندن قورقه‌سنه تعجب اولنور .

صاحب ورقه‌نك بیان ایتدیکی ایکنجی تهلکه شورای امتك غیر مسلم اعضالرینك کندیلرندن عسکر النمسی طلبنده بولنه‌جقلری ماده‌سیدر . صاحب ورقه بونده اوچ مضرت کوستریور : برنجیسی النه‌جق غیر مسلم عسکر ایچون اوله‌جق مصارف ؛ ایکنجیسی بدلات عسکریه‌دن اوله‌جق ضرر ؛ اوچنجیسی اهالیٔ غیر مسلمه‌نك النده سلاح بولنمسیله ، اونلر قوت بولوب ، مسلمانلرك مقابله‌یه مقتدر اوله‌مامه‌لری .

اولا اهالیٔ غیر مسلمه‌دن عسکر آلنوب آلنماسی خصوصی دولتجه مهم و اهم بر مسئله اولوب ، دولتك رضاسی اولمدقجه ، شورای امتك رأیله اوله‌جق ایشلردن دکلدر ؛ و بونك اولوب اولمیه‌جغی ، وشورای امتك بو بابده بر شی سویلیه‌بیلوب سویلیه‌میه‌جکی اولجه قرارلشدیریله‌رق ، شورای امت نظامنامه‌سنه درج اولنه‌بیله‌جکندن ، بو بابده محذور کوریله‌مز . بوندن صرف نظر ، اهالیٔ غیر مسلمه‌دن عسکر آلنیرسه ، نه‌دن زیاده مصرف اوله‌جق ؟ دولت شمدی صورت دائمه‌ده مثلا ایکی یوز بیك عسکر بسلر ایسه ، ینه او قدر بسلیه‌جکدر ؛ بونلرك یاریسی غیر مسلم اولمغله مصارف نه‌دن زیاده اوله‌جق ؟ بدلات عسکریه ایسه غائب اولیه‌جغندن صرف نظر ، تزیید دخی ایدیله‌بیلیر ؛ چونکه شمدی اهالیٔ غیر مسلمه‌نك کافه‌سی زراعتلریله ، تجارتلریله مشغول اوله‌رق ، تمول ، و وقتیله اولنه‌رك تکثیر نفوس ایتمکده اولدقلری حالده ، اهالیٔ مسلمه‌نك اکثریسی ایش ایله مشغول اوله‌جق ، و اولنوب تکثیر نفوس ایده‌جك وقتلرینی سلاح آلتنده کچیره‌رك ، وطن مشترکك محافظه‌سیچون دشمنه قارشی سپر اولمقده ، و بناء علیه تارلالری بوش قالوب ، کوندن کونه فقر وضرورتلری آرتمقده ، ونفوسلری اکسلمکده‌در . صاحب ورقه بو کونکی کونده روم ایلی و اناطولینك راست کلسه بر اسلام کوینی کورمش اولسه ، اهالیٔ غیر مسلمه‌دن عسکر آلنمسندن اهل اسلامك نه درجه‌ده مستفید اوله‌جغنی آکلار . بو تقدیرده بدل عسکرینك بش عسکریده بولنوبده بالذات عسکر اولمیان اهالیٔ مسلمه و غیر مسلمه‌دن مساوات اوزره آلنمسی ممکن دکلمیدر ؟

خرستیانلرك النده سلاح بولنمسندن اهل اسلامك متضرر اولمسی ایسه اصلا خاطره کتیرلمسون . خرستیانلرده بو کون حکومته قارشی سلاح طوتانلر بولنورسه ، بو حرکتلری مجرد حکومته صرف اسلام و اجنبی حکومتی و وطنلرینده اسیر نظریله باقدقلرندن ایلری کلیور ؛ یوقسه کندیلرینك دخی بیان رأیه صلاحیتلری اولدیغی بر حکومت مشروطه‌یه و بر وطن مشترکه قارشی سلاح طوته‌جق آدم بولنورمی ؟ بوندن بر ایکی دور اول مأموریتلرده خرستیان قوللانمقده محذورلر کوریلیوردی ؛ بو کونکی کونده اك مهم مأموریتلرده خرستیانلر بولنیور ؛ هانکیسندن خیانت کورلدی ؟ هانکیسندن ــ مسلمانلر قدر ــ صداقت و حسن خدمت کورلمدی ؟

ممالك عثمانیه اهالیسی زکاوتجه بتون کرهٔ ارض خلقنه فائق بولندقلری بتون عالمك مسلمیدر ؛ زکی اولان آدم ایسه منافعی علیهنده ابدی حرکت ایتمز . بر حکومت مشروطه‌نك تحت ادارهٔ عادلانه‌سنده « حریت نامه » ایله یاشایان بر خلق بلاموجب جانی ، مالنی ، اولادینی ، عیالنی تهلکه‌یه قویه‌رق اختلال ایتمز . کندیلرینی

تشویق ایدن بر اجنبی‌یه تابع اولمق دکل آ، اختلال کلمه‌سنی اغزینه آلان پدر اوغلی طرفندن تلف ایدیله‌جکنده شبهه یوقدر. بر دفعه «شورای امت» اعلان اولنسون، بو مقدس ترکیب هرسك اشقیاسنك قولاغنه کیتسین، او وقت وطن عزیزیمزك محافظی اولان عسکره قارشی آتمق اوزره طولدیرمش اولدقلری تفنکلری کندیلرینه شقاوتده امداد ایتمك اوزره کلمش اولان بر طاقم اجنبی مغفل ومشوقلره چویره‌جکلری کوراسیون!

بو کون ایکیده برده خرستیان اهالی بیننده اختلال اماره‌لری کوریلیورسه، سببی یالکز تشویقات خارجیه‌یه حمل اولنمسون، چونکه حالندن تمامیله ممنون اولان آدم تشویقاته آلدانوبده، کندی منافعنی غائب ایتمز. طشره‌لرده بعض تحصیلدارلرك ضبطیه‌لرك وقائمقاملرك حرکاتیده اونودلمسون. بیچاره کویلی بر قائمقامك حرکاتندن کیمه شکایت ایتسین؟ قائمقامك کندیسنه‌می؟ یوقسه عرضحالنی ینه قائمقامه حواله ایده‌جك اولان متصرفه‌می؟ شورای امت اولدقدن صکره ایسه ایش اویله دکلدر.

ملل غیر مسلمه‌نك — حاشا — شریعتی ترك ایتمك تکلیفنه قالقیشمسی ایسه بر فکر باطلدر؛ چونکه شریعت غرانك ملت اسلامیه ودولت عثمانیه‌نك اساسی اولوب، قالقمسی محال اولدیغنی بیلدکلری بجور، مسلمانلردن آلمغی، وبناء علیه کندیلری دخی انلرله برابر محو اولمغی کوزه آلمدقجه، اهالی غیر مسلمه‌نك بویله بر خام تکلیفه جرأت ایده‌میه‌جکلری، وخصوصیله بویله بر مسئلهٔ مهمه‌ده شورای امتك قاریشمغه صلاحیتی اولمیه‌جغی شویله طورسون، شریعت اسلامیه بیك ایکیوز سنه‌لك بر شریعت ایسه، بتون اوروپانك اقتدا ایتدکلری روما قوانیننك ایکی بیك بشیوز سنه‌لك بر نظام اولدیغی، وشریعت محمدیه‌نك روما قوانیننه علا دخی عموم عالم عندنده مسلم اولان رجحان ومکملیتنی خرستیان واسرائیلی وطنداشلریمز دخی فرقدن عاجز دکلدرلر، ظن ایدرز.

سائر بعض غزته‌لرك بو بابده بیان ایتدکلری فکرلرله «شورای امت»ك شرائطی حقنده‌کی مطالعه‌مزی ده کله‌جك نسخه‌مزه تعلیق ایلرز.

شؤونات

توجیهات — ضبطیه نظارت جلیله‌سی اسبق آیدین والیسی دولتلو صبری پاشا حضرتلرینه توجیه بیورلمشدر.

— دونکی سلاملق رسم عالیسی مجیدیه جامع شریفنده اجرا اولنمشدر.

— یکی عثمانلیلر محبتکسانندن رودوسده منفی بولنان مدحت افندی وتوفیق بك بوکون فرانسز واپوریله بورایه واصل اوله‌جقلردر. کمال بك ایسه کله‌جك بازار ایرتسی کونی کله‌جکدر.

— قوزغونجق روم مکتبلرینك ذکور واناث شاکردانی پنجشنبه کونی بر قایغه راکباً سرای همایونك پیشکاهنه کلرك، ذات حضرت پادشاهینك اوصاف عالیلری حقنده بعض قصائد سویلمشلر، وذات حضرت شهریاری اطفال مومی الیهمه یتمش بش لیرا احسان بیورمشلردر.

— شرکت خیریه‌نك ۲۲ نومرولی واپوری چارشنبه کونی آرناؤد کویینه کیدرکن، بر قایغه چاتمغله، ایچنده بولنان ایکی قایقجی دکیزه دوشوب، بری یوزه‌رك ساحله چیقمش، ودیکری ایله قایق واپورك قاره‌تی قسطی طرفندن قورتارلمشدر.

ایتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری واپورك ایچنده بولنمغله، مرقوم قسطینك غیرت واقعه‌سنی کوره‌رك، مکافات احسان بیورمشلردر.

فاتح طلبهٔ علومندن یکرمی درت مهرله ممهور آلدیغمز ورقه‌نك عینیدر:

وقت غزته‌سنك (۲٤۱) نومرولی نسخه‌سنده بزلره (طلبهٔ علومه) خطاباً شرفصدور ایدن اعلاننامهٔ مشیخت‌پناهینك صورتنی کوردك فی الحقیقه ایچمزده یوزده بر نسبتنده درسنه چالشمز و عرض واد بیله مقید اولمز صورتاً طالب وسیرتاً علم وعرفاندن هارب آدملرك وجودی انکار اولنمز و بو مقوله‌لر حقلرنده طرف عالیٔ مشار الیهدن وقوعبولان وعیدك اجراسنه بزلر دخی فوق العاده تشکر ایدرز شو قدرکه بو ارالق اصل طلبهٔ علومدن قطع نظر او مقوله جزء لایتجزا قبیلندن اولان اویغونسز طاقمدن بیله بر کونه اویغونسز حاللر وقوعبولمدیغی یار و اغیارك معلومی اولمسنه و آت پازاری ماده‌سنه کلنجه او وقعه ذاتاً دفعاتله نفی وحبس اولنمش بر طاقم حیثیتسزلر طرفندن وقوعبولمسنه و بونلرك تأدیب و تربیه‌لرینك اجراسیله طلبهٔ علوم نامنك او مقوله‌لرله لکه‌دار ایدلمامسی طرف عالیٔ مشار الیهه‌یه طرفمزدن بشقه‌جه عرضحال عمومی ایله استدعا ایدلمسنه بناء اصل طلبهٔ علوم او مقوله نابجا حرکاتدن مبرا اولدقلرینی بیان وفقط شو کونلرده اسافل ناسدن بعض کسان طلبه ذی و قیافتنه کیروب اوته‌ده بروده بعض اویغونسز حاللر وقوعه کتوردکاری و حتی وقعهٔ معلومه‌ده او مقوله‌لردن برقاچ نفری طوتیلوب ضابطه‌یه تسلیم اولندیغی امور معلومه‌دن اولمغله او مقوله‌لره طرفمزدن دقت اولنمقده اولدیغی کبی بو بابده باب والای فتواپناهی مأمورلریله ضبطیه نظارت جلیله‌سنك دخی نظر اهمیتنی جلب و دعوت ایدرز.

فی ۱٦ ربیع الاول ۹۳

سیاسیات

«مورنینغ پوست» غزته‌سی دیبور که: دولت علیه اصلاحات وتنظیمات مؤسسی اولان بر پادشاهك تخت اداره‌سنه کچدیکیچون، اسکی دوستلرینی بولدی.

— غالیچیا غزته‌لری سلطنت عثمانیه‌نك تبدلی صلحك وقایه‌سنه بر ضمین عد ایدیورلر.

— «ناسیونال - زایتونغ» غزته‌سی سلطنت سنیه‌جه وقوع اولان انقلابی بیان ایتدیکی صیره‌ده پارسده‌کی مخبرندن ۱۸ نیسان تاریخیله آلمش اولدیغی ورقه‌نک آتیده‌کی فقره‌سنی بکیدن غزته‌سنده درج ایدیور:

«یکی عثمانلیلر استانبولده فوق العاده صورتده عبرت ایتمکده اولوب، بقیهٔ عمر غیرتلرینک قوه‌دن فعله کلمسیله، سلطان مراد حضرتلرینک، برنجی اوله‌رق بر سلطنت مشروطهٔ عثمانیه تختنه جلوسی تلغرافله خبر آله‌جغمز شبهه‌سزدر.»

— لورد (دربی) لوردلر شوراسنده وارد اولان بر سؤاله جواباً دیمش که: انکلتره قابینوسنک پرنس غورچاقوفک لایحه‌سنه ویردیکی جوابده، مذکور لایحه باب عالی‌یه رسماً تقدیم اولنوب، دولت علیه طرفندن جواب ویرلمزدن، اعلان اولنمه‌جغنی، و بو دفعه درسعادتجه اجرا اولنان انقلابک صرف افکار امتدن ایلری کلوب، اجنبیلرک اصلا مداخله‌سی اولمدیغنی بیان ایتمشدر.

— ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه دیور که: غزته‌لر بیان اطمئنان ایدیورلر. صلحک وقایه‌سی مأمولدر.

— دول ثلثهٔ شمالیه بینده اتفاقک باقی اولمسیله، صلحک وقایه ایدیله‌جکنی برلیندن تلغرافله یازیورلر.

— «نای - فری - پرس» غزته‌سی دول ثلثهٔ شمالیه بینده‌کی اتفاقک وجود و بقاسی مشکوک اولدیغی بیانیله، آوستریا و مجارستان دولتنه انکلتره‌نک اتفاقی توصیه ایله، روسیه‌نک اتفاق مهالکندن تبعید ایتمکه چالیشیور.

«تاغبلات» غزته‌سی دخی بو فکرده‌در.

— «پرس» غزته‌سی بش دولتک بینده‌کی اتفاقدن بو کون اثر قالمدیغی، و روم ایلینک ایشلری دها بر وقت بویله سوررسه، انکلتره ایله روسیه بینده محاربه‌نک وقوعی شبهه‌سز بولندیغی و روسیه‌نک بو محاربه‌ده یالکز بولنه‌جغنی بیان ایدیور.

— لوندره بورسه‌سنده فرانسه وانکلتره تحویلاتنده بر کونه تنزل کورلمدیکی حالده، روسیه تحویلاتی طقسان آلتی ایله بر چاریکدن سکسان سکز ایله اوچ چاریکه ینمشدر، که بو ده روسیه پولیته‌سنک حالنی بیان ایدیور.

— «پرس» غزته‌سی دیور که: صربیه‌نک قره طاغه تکلیف ایتدیکی تدافعی و تحافظی اتفاق ماده‌سی قره طاغ پرنسی طرفندن قبول اولنمدیغندن، پرنس میلان متبوع مفخمی شوکتلو سلطان مراد خامس حضرتلرینه عرض عبودیتله برابر، عفو و توجه شاهانه‌لرینه مظهر بیورلمسیچون، روسیه ایمپراطورینک توسط و شفاعتنی التماس ایتمک اوزره، موسیو (ریستیچ) ی امسه کوندرمشدر.

— لوندره‌دن ایکی حزیران تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه روسیه دولتنک دخی دول سائره‌یه اویوب، لایحه‌سنی باب عالی‌یه تقدیم ایتمکدن وازکچدیکنی بیان ایدیور.

— بلغراد غزته‌لرینک روایتنه کوره، بلغار اشقیاسی صربیه‌یه مرخصلر کوندروب، سلاح آلمشلردر. روسیه فابریقه‌لرندن چیقوب، مقدما روسیه دولتی طرفندن صربیه‌یه هدیه کوندرلمش اولان قره‌بینه‌لر صربیه طرفندن بلغار اشقیاسنه ویرلمشدر. مملکتنده بولنان بلغار فساد قومیته‌سنک رئیسی «قره سقوف» دخی بو آرالق صربیه‌ده بولنیورمش.

— مملکتین امارتی صربیه ایله اتفاق ایتمسی حقنده اولان شایعه‌یی رسماً تکذیب ایله، دولت متبوعه‌سنه انقیاد تامده بولنمق آرزوسنده بولندیغنی بیان ایتمشدر.

— «تایمس» غزته‌سی صربیه ایله قره طاغ بینده دردست تذکر اولان معاهده‌نک مایسک اون ایکیسنده امضا اولندیغنی یازیور.

— بلغراددن ۱ حزیران افرنجی تاریخیله «تایمس» غزته‌سنه چکلن بر تلغرافنامه‌یه نظراً، یوم مذکورده صربیه‌دن بر طاقم عسکر ایله بر قاچ مهندس بوسنه حدودینه کوندرلمش؛ و پرنس میلان دخی - بلغراده بولنان روس جنرالی - چرنایف معیتنده اولدیغی حالده، مذکور عسکرلری تشییع ایلمشدر.

— «پرس» غزته‌سنک روایتنه کوره، بعض انکلیز واپورلری ارناؤدلقده بولنان عساکر شاهانه ایچون درج اسکله‌سنه قیچدن طولار بر طاقم طوپ و تفنکلر چیقارمشلردر.

— بعض غزته‌لر قره طاغلیلرک محصور حکمنده اولوب، حدوددن طیشاری‌یه چیقه‌مامقده اولدقلرینی یازمشلرسه‌ده، اشقودره‌دن یازدقلرینه کوره، قره طاغلیلرک اشقودره، پودغوریچه واشپوزه بازارلرینه سربست کیدوب کله‌رک، آلیش ویریش ایتمکده، و محتاج اولدقلری ارزاق و مواد سائره‌یی آلمقده اولدقلری کبی، پرنسک اشقودره کولنده طورمق صلاحیتنه مالک اولدیغی کوچک واپور دخی بویانه نهرندن چیقوب طوز آلمقده، و حکومت محلیه طرفندن بونلره معاونتدن بشقه بر شی سویلنمه‌مکده ایمش.

— مایسک اوتوزنده اوستریا واپورلرندن بری بر کوکی‌یه ایکیوز مسلح بلغار چیقاردیغندن، طونه ولایتی طرفندن - پوسته واپورلرندن ماعدا - نمچه واپورلرینک ولایت اسکله‌لرینه یناشمسی منع اولنمشدر.

ممالک اجنبیه

ایندن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، آلمانیا ایمپراطوری بر هفته‌یه قدر امسه کیدوب، روسیه ایمپراطوریله کورشه‌جکدر.

— لوندره‌دن وارد اولان بر تلغرافنامه بلچیقه قرالنک بالمورال واصل اولوب، قرالیچه ایله کورشدیکنی بیان ایدیور.

— ایتالیا رئیس وکلاسی موسیو (دپره‌تیس) وارد اولان بر سؤاله جواب ویره‌رک، دیمش که: ایتالیانک تدارکات حربیه‌سی حقنده شایع اولان حوادثک

اصلی بوقدر . ایتالیا صلحی ونمایه ایله صلا- حات داخلیه‌یه حصر همت ایتمك فكر- نده‌در .

— خسته‌لغی یازمش اولدیغمز فرانسه ادیبهٔ مشهوره‌سی مادام (ژوژ – ساند) ك وفات ایتدیكی پاریسدن آلنان بر تلغرافنامه- دن آكلاشلمشدر .

شوندن بوندن

عالمده كوریلن فنالقلرك چوغنی ایجاب ایدن آلتوندر . طبیعت بو معدنك انسا- نیته ایده‌جكی فنالقلری بیلدیكیچون او- لملیدر ، كه او قدر درین دفن ایتمشدر ؛ انجق هر دائم فنالغه مائل اولان انسانلر كرپی كبی صوقیلوب ، ینه چیقاریورلر .

— قادینلر كندیلرینه اصلا تعلق اولمیان بر طاقم شیلری صوروب اوكرنمكه چالیشدقلری وقتی ایش ایشلمكه چالیشسه- ایدیلر ، عالم معمور اولوردی .

— كندیسی قزانوب ، زوجه‌سی صرف ایدن آدمك اوی آلتی سوكوك چواله بكزر ، كه ایچنه نه قدر مال قونسه ، طولمه‌سی محالدر .

— اركككلرك قزاندیغی حام بر مالدر ؛ قادینلر طرفندن تربیه وحسن اداره او- لنمدقجه بر ایشه یاراماز .

— یكی حوادث آلمق ایچون ایشتیكی كوچجی راقعه ؛ آز وقت چكدكدن صكره اویكی حوادث اسكیوب ، اوجوزلنه‌جق ؛ او وقت اوتوردیغنك یرده ایشیده‌بیله- جكسك .

— قورد آولیان كوپكك اجلی قور- دك دیشنده‌در .

— یوریلان آدمك استراحتی استرا- حتدر ؛ تبدل استراحتی جانی صیقندیسندن عبارتدر .

— یوقیش چیقان البته اینیش اینه- جكدر .

— خواهشله باشلانیلان ایش یاری یاپلمش دیمكدر .

— قباحتلرینی كوردیكك آدم دوستك دكلدر .

— حقوقنی ابدی غائب ایتمه‌مك ایستین كندی رضاسیله حقوقنك بر آزینی ترك ایتملیدر ؛ چونكه اغاجك داللری كسلدكجه ، زیاده بیور .

— بر غدارك اجرای غدرینه آلت او- لانلر غدارك كندیسندن زیاده متهمدر .

— بر ایش یاپمق ایچون ، اولا دوشو- نملی ، ثانیا مشورت ایتملی ، وصكره ایشه باشلاملی .

— بر یرده طوران صو تعفن ایدر ؛ تمیز اولمق ایچون حركت ایتملیدر .

— مشهور (فرانقلن) دیور كه ایا- قلرمز چورب ، پوتین ؛ اللرمز الدون ، یوزوك ؛ جسمز چاشیر ، اثواب ؛ معده‌مز یومی بو قدر یمكلر ایستر . الك مفید اعضامز اولان كوزلر ایسه ، اولسه اولسه اختیارلقده بر كوزلك ایسترلر ، كه او ده هیچ دیمكدر . ایشته ، كندی كوزلرمز بزدن برشی ایستمدیكی حالده ، خلقك كوزلری بزی بو قدر مصرفه صوقیور . اوت ، چونكه بندن بشقه عالم كور اوله ایدی ، كوزل ویكی اثوابه ، بوزوكه ، قوردونه ، بیوك اوه وسائر بو قدر مصا- رف زائده‌یه احتیاجم اولمازدی . هپ بو مصرفلری خلقك كوزلریچون ایدیورم .

بورسه

۲۸ مایس

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۰	۱۵
اقشام	۸	۱۴
الك یوكسكی	٥	۱۵
الك اشاغیسی	٦	۱٤
	سانتیم	فرانق
۱۸٦۳ استقراضی		۰۸۰
۱۸٦٥ »		۰۸۰
۱۸٦۹ »		۰۷۲
۱۸۷۳ »		۰٦۸
دوم ایلی تیمور یولی	۰۰	۰٤۲
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۲٥۷
» سكزله »		۲٤۷
لوریوم	۰۰	۰٦۸
		عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه	۱۰	۲
استانبول بانقه‌سی	۲۰	۲
اعتبار عثمانی	۳۰	۲
ترامووی	۲۰	۱

انكلیز لیراسی	۳۲	۱۱۰
یكرمی فرانقلق	۲۲	۸۸
پول ایمپریال	۲۰	۸۹
قره مجیج	۲۰	٥۱
قاربون	۳۰	۱٦
كاغد قابوون	۱٥	۱٤
مجیدیه فرقی	۱۲	۱۰۳
بشلك	۰۰	۱۰۸
متالیك	۱٥	۱۰۸
لیرانی عثمانی (یاقیرله)	۰۰	۱۳٦

اعلانات

جغرافیا لغتنك جزؤ ثانیسی طبع ونشر اولنمشدر باغچه قپوسنده عجم حسن وچنبرلی طاشده جلیل و بصیرت مطبعه‌سی التنده طوروس اغارك دكانلرنده صاتیلور

كوچك مصطفی پاشاده منلا خسرو محله‌سنده قره صارقلی جاده‌سنده بش نومرو ایله مرقم حرم وسلاملق طقوز اوطه وصوبه‌لی مطبخ وفرنك طلومبه‌لی قیوسیله بر مقدار باغچه‌سی بولنان غایت قوللانشلی خانه صاتیلق اولوب صاحبی درونده بولندیغندن پازار وصالی وجمعه كونلری صباحلین ساعت بردن اوچه قدر كزدیریله‌جكی وپازارلغی دخی كندوسیله اوله‌جغی . ۲

ذكور واناث طائفه‌لرینك ساچلرینی یومشاق طوتار وساچلرده كپك تعبیر اولنان شیلردن اثر براقماز وحین استعمالنده اون بش كون رائحه‌سی باشدن چیقماز ونافع ومجرب بر نوع مسكلی كبل نجیب فابر- یقه‌سندن جلب اولنوب مخصص جاده‌سنده ۲۸ نمره‌لی مسك صابونجی عصمت افند- ینك مغازه‌سنده فروخت ونصل استعمالی دخی باكتلر اوزرنده .

جنازه الاینك خلقك مهاجه‌سی اثناده جشمكانك تربه قپوسی جوارنده بر قرمزیلی مندیلده ضایع ایدیلان وبركسه- نك ایشنه یرامز صورتده بولنان مصالحه دائر بر طاقم اوراقی هر كیم بولدی ایسه سلطان بایزیدده یوز نومرولی كاغدجی دكانه كتوردیكی حالده ممنون ایدیله‌جكی اعلان اولنور

صاحب امتیازی : ا . پا دو بلوس